

CAR MATS

User manual, safety information and GPSR product safety notice

AUTOFUSSMATTEN - GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSHINWEISE

DYWANIKI SAMOCHODOWE - INSTRUKCJA I INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE

| | |
|--|---|
| Product family | Textile / velour car floor mats for passenger vehicles |
| Document purpose | Customer-facing user manual and safety information for online marketplace offers and product pages under GPSR |
| Languages | English (EN), Deutsch (DE), Polski (PL), Français (FR), Español (ES), Italiano (IT), Nederlands (NL), Português (PT), Čeština (CS), Slovenčina (SK), Magyar (HU), Română (RO), Български (BG), Hrvatski (HR), Slovenščina (SL), Lietuvių (LT), Latviešu (LV), Eesti (ET), Suomi (FI), Svenska (SV), Dansk (DA), Ελληνικά (EL) |
| Document version | GPSR-CAR-MATS-EU-1.0 / 2026-05-26 |
| Manufacturer / EU responsible economic operator | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Address | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Contact | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |

Important: This document contains safety instructions for correct use, installation, cleaning, inspection and replacement of textile / velour car mats. Incorrect installation of the driver's mat can interfere with vehicle pedals.

This document is intended for consumers. It does not constitute a CE declaration or a certificate. CE documentation should be uploaded only when legally required for a specific product category.

Language index

The sections below provide the same customer safety information in European languages. The first sections are English, German and Polish, as requested.

| | |
|----|---|
| 1 | English (EN) - User manual and safety information |
| 2 | Deutsch (DE) - Gebrauchs- und Sicherheitshinweise |
| 3 | Polski (PL) - Instrukcja użytkowania i informacje o bezpieczeństwie |
| 4 | Français (FR) - Notice d'utilisation et informations de sécurité |
| 5 | Español (ES) - Manual de uso e información de seguridad |
| 6 | Italiano (IT) - Manuale d'uso e informazioni di sicurezza |
| 7 | Nederlands (NL) - Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinformatie |
| 8 | Português (PT) - Manual de utilização e informação de segurança |
| 9 | Čeština (CS) - Návod k použití a bezpečnostní informace |
| 10 | Slovenčina (SK) - Návod na použitie a bezpečnostné informácie |
| 11 | Magyar (HU) - Használati útmutató és biztonsági információk |
| 12 | Română (RO) - Instrucțiuni de utilizare și informații de siguranță |
| 13 | Български (BG) - Инструкция за употреба и информация за безопасност |
| 14 | Hrvatski (HR) - Upute za uporabu i sigurnosne informacije |
| 15 | Slovenščina (SL) - Navodila za uporabo in varnostne informacije |
| 16 | Lietuvių (LT) - Naudojimo instrukcija ir saugos informacija |
| 17 | Latviešu (LV) - Lietošanas instrukcija un drošības informācija |
| 18 | Eesti (ET) - Kasutusjuhend ja ohutusteave |
| 19 | Suomi (FI) - Käyttöohje ja turvallisuustiedot |
| 20 | Svenska (SV) - Bruksanvisning och säkerhetsinformation |
| 21 | Dansk (DA) - Brugsanvisning og sikkerhedsinformation |
| 22 | Ελληνικά (EL) - Οδηγίες χρήσης και πληροφορίες ασφάλειας |

English (EN)

User manual and safety information

WARNING: Incorrect installation of the driver's mat may block or limit the pedals and can cause loss of vehicle control, accident, injury or death. Do not drive until the pedal and stability check below has been completed.

Intended use

- Use only as an interior floor mat for the vehicle, floor side, steering version and product variant stated in the online offer or order confirmation.
- This product is not universal unless the offer clearly says so. Do not use it if the shape, fixing points, pedal area or floor layout differs from your vehicle.
- The mat is not a safety device and does not replace regular inspection of the vehicle floor and pedals.

Package contents

- Textile / velour car mats; quantity depends on the purchased variant.
- Fasteners, clips or universal stoppers only if included in the purchased set.

Before installation

- Remove all old mats and loose objects from the footwell. Never place one mat on top of another.
- Clean and dry the vehicle floor. Dirt, moisture, ice or loose material can make the mat slide.
- Identify the driver, passenger and rear mats. Check left-hand-drive/right-hand-drive compatibility where relevant.

Installation

- Place the driver's mat flat on the floor and align it with the floor shape and factory fixing points.
- Attach all original or supplied fixing elements, if present. If no fixing elements are present, make sure the mat lies flat and cannot move.
- Install the other mats in the same way, only in their intended positions. Do not cut, fold, heat, glue or modify the mats.

Mandatory safety check before driving

- Press the accelerator, brake and clutch pedals through their full range of movement. The mat must not touch, catch, cover or limit any pedal.
- Move the driver's seat through the normal driving positions and check that the mat remains stable.
- Repeat this check after every installation, cleaning, adjustment and periodically during use. If the mat moves, curls or interferes with pedals, stop using it immediately.

Cleaning and care

- Vacuum regularly. Clean only with a damp cloth or a soft brush; use a small amount of mild neutral detergent only when necessary.
- Do not machine wash, hand wash by soaking, pressure wash, bleach, use solvents, use aggressive chemicals or impregnate with slippery products.
- Do not tumble dry or dry with heat, on a radiator or with a dryer. Allow the mat to air-dry flat at room temperature and reinstall only when dry.

Wear and footwear

- The textile surface, especially the driver's heel area, is subject to normal abrasion during use.
- Hard footwear can accelerate wear, including work boots, hard soles, metal reinforcements, studs, cleats, high heels and stilettos.
- Standard abrasion-related wear of the carpet surface is normal operational wear and is not in itself a product defect.

Stop use / replace the mat

- Replace the mat if it is torn, perforated, curled, deformed, loose, slippery, incorrectly fitted, has damaged fasteners or can interfere with pedals.
- Do not drive with a mat that cannot be installed and checked exactly as described above.

Responsibility and limitations

- The user is responsible for correct installation, vehicle compatibility checks and safety checks before driving.
- To the extent permitted by law, the manufacturer is not responsible for damage caused by incorrect installation, use in an incompatible vehicle, stacking mats, modifications, cleaning contrary to this manual, lack of inspection, or normal wear and tear.
- Nothing in this manual limits mandatory consumer rights under applicable law.

Manufacturer and EU responsible economic operator

| | |
|--|---|
| Brand | Wielganizator |
| Manufacturer and EU responsible economic operator | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Address | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Tax ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Contact | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Country of production | Poland |
| Product identification | Brand, SKU/EAN, vehicle model, set type and number of pieces as stated in the online offer, label, invoice or order confirmation. |

Deutsch (DE)

Gebrauchs- und Sicherheitshinweise

WARNUNG: Eine falsch montierte Fahrermatte kann die Pedale blockieren oder deren Bewegung einschränken. Dies kann zum Verlust der Fahrzeugkontrolle, zu einem Unfall, zu Verletzungen oder zum Tod führen. Fahren Sie nicht los, bevor die unten genannte Pedal- und Stabilitätsprüfung durchgeführt wurde.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Nur als Innenraum-Fußmatte für das Fahrzeug, die Bodenseite, die Lenkradversion und die Produktvariante verwenden, die im Online-Angebot oder in der Bestellbestätigung angegeben sind.
- Dieses Produkt ist nicht universell, sofern dies im Angebot nicht ausdrücklich angegeben ist. Nicht verwenden, wenn Form, Befestigungspunkte, Pedalbereich oder Bodenaufbau nicht zu Ihrem Fahrzeug passen.
- Die Matte ist kein Sicherheitsbauteil und ersetzt nicht die regelmäßige Kontrolle von Fahrzeugboden und Pedalen.

Verpackungsinhalt

- Textile / Velours-Autofußmatten; Anzahl abhängig von der gekauften Variante.
- Befestigungen, Clips oder Universalstopper nur dann, wenn sie im gekauften Set enthalten sind.

Vor der Montage

- Alle alten Matten und losen Gegenstände aus dem Fußraum entfernen. Niemals eine Matte auf eine andere legen.
- Fahrzeugboden reinigen und trocknen. Schmutz, Feuchtigkeit, Eis oder lose Partikel können ein Verrutschen verursachen.
- Fahrer-, Beifahrer- und hintere Matten identifizieren. Bei Bedarf Kompatibilität für Links- oder Rechtslenker prüfen.

Montage

- Fahrermatte flach auf den Boden legen und an Bodenform sowie werkseitigen Befestigungspunkten ausrichten.
- Alle originalen oder mitgelieferten Befestigungen anbringen, falls vorhanden. Ohne Befestigungen muss die Matte flach liegen und darf sich nicht bewegen.
- Die übrigen Matten ebenso und nur an den vorgesehenen Stellen montieren. Matten nicht schneiden, falten, erhitzen, verkleben oder verändern.

Pflichtprüfung vor Fahrtbeginn

- Gas-, Brems- und Kupplungspedal über den gesamten Bewegungsweg betätigen. Die Matte darf kein Pedal berühren, einhaken, abdecken oder einschränken.
- Fahrersitz in den üblichen Fahrpositionen bewegen und prüfen, ob die Matte stabil bleibt.
- Prüfung nach jeder Montage, Reinigung, Einstellung und regelmäßig während der Nutzung wiederholen. Wenn die Matte verrutscht, sich wellt oder Pedale beeinträchtigt, sofort nicht mehr verwenden.

Reinigung und Pflege

- Regelmäßig absaugen. Nur mit feuchtem Tuch oder weicher Bürste reinigen; bei Bedarf eine geringe Menge mildes, neutrales Reinigungsmittel verwenden.
- Nicht in der Maschine waschen, nicht einweichen, nicht mit Hochdruck reinigen, nicht bleichen, keine Lösungsmittel, aggressiven Chemikalien oder rutschigen Pflegemittel verwenden.
- Nicht im Trockner, mit Hitze, auf Heizkörpern oder mit einem Föhn trocknen. Flach bei Raumtemperatur lufttrocknen lassen und nur trocken wieder einbauen.

Verschleiß und Schuhwerk

- Die textile Oberfläche, besonders der Fersenbereich der Fahrermatte, unterliegt normalem Abrieb.
- Hartes Schuhwerk kann den Verschleiß beschleunigen, z. B. Arbeitsschuhe, harte Sohlen, Metallverstärkungen, Spikes, Stollen, hohe Absätze und Stilettos.

- Üblicher abriebbedingter Verschleiß der Teppichoberfläche ist normaler Nutzungsverschleiß und stellt für sich allein keinen Produktmangel dar.

Nicht verwenden / ersetzen

- Matte ersetzen, wenn sie gerissen, durchgescheuert, gewellt, verformt, lose, rutschig, falsch passend ist, beschädigte Befestigungen hat oder Pedale beeinträchtigen kann.

- Nicht mit einer Matte fahren, die nicht genau wie oben beschrieben montiert und geprüft werden kann.

Verantwortung und Einschränkungen

- Der Nutzer ist für korrekte Montage, Kompatibilitätsprüfung und Sicherheitskontrolle vor Fahrtbeginn verantwortlich.

- Soweit gesetzlich zulässig, haftet der Hersteller nicht für Schäden durch falsche Montage, Nutzung in ungeeigneten Fahrzeugen, übereinandergelegte Matten, Veränderungen, Reinigung entgegen dieser Anleitung, fehlende Kontrolle oder normalen Verschleiß.

- Gesetzliche Verbraucherrechte werden durch diese Anleitung nicht eingeschränkt.

Hersteller und verantwortlicher Wirtschaftsakteur in der EU

| | |
|--|--|
| Marke | Wielganizator |
| Hersteller und verantwortlicher Wirtschaftsakteur in der EU | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresse | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Steuernummer | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Herstellungsland | Poland |
| Produktidentifikation | Marke, SKU/EAN, Fahrzeugmodell, Set-Typ und Stückzahl gemäß Online-Angebot, Etikett, Rechnung oder Bestellbestätigung. |

Polski (PL)

Instrukcja użytkowania i informacje o bezpieczeństwie

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowy montaż dywanika kierowcy może zablokować lub ograniczyć ruch pedałów. Może to doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem, wypadku, obrażeń lub śmierci. Nie rozpoczynaj jazdy, dopóki nie wykonasz opisanej niżej kontroli pedałów i stabilności dywanika.

Przeznaczenie

- Używaj wyłącznie jako dywanika wewnątrz pojazdu, dla modelu, strony podłogi, wersji kierownicy i wariantu produktu wskazanego w ofercie lub potwierdzeniu zamówienia.
- Produkt nie jest uniwersalny, chyba że oferta wyraźnie tak wskazuje. Nie używaj go, jeśli kształt, mocowania, okolice pedałów albo układ podłogi różnią się od Twojego pojazdu.
- Dywanik nie jest elementem bezpieczeństwa i nie zastępuje regularnej kontroli podłogi pojazdu oraz pedałów.

Zawartość opakowania

- Tekstylne / welurowe dywaniki samochodowe; liczba sztuk zależy od kupionego wariantu.
- Elementy mocujące, klipsy lub stopery uniwersalne tylko wtedy, gdy są częścią kupionego zestawu.

Przed montażem

- Usuń wszystkie stare dywaniki i luźne przedmioty z przestrzeni pod nogami. Nigdy nie układaj jednego dywanika na drugim.
- Wyczyść i osusz podłogę pojazdu. Brud, wilgoć, lód lub luźne zanieczyszczenia mogą powodować przesuwanie dywanika.
- Rozpoznaj dywanik kierowcy, pasażera i dywaniki tylne. W razie potrzeby sprawdź zgodność z wersją lewostronną lub prawostronną kierownicy.

Montaż

- Połóż dywanik kierowcy płasko na podłodze i dopasuj go do kształtu podłogi oraz fabrycznych punktów mocowania.
- Zamocuj wszystkie fabryczne lub dołączone elementy mocujące, jeśli występują. Jeśli nie ma mocowań, upewnij się, że dywanik leży płasko i nie może się przesuwać.
- Pozostałe dywaniki zamontuj analogicznie, wyłącznie w przeznaczonych miejscach. Nie tnij, nie składaj, nie podgrzewaj, nie przyklejaj i nie przerabiaj dywaników.

Obowiązkowa kontrola przed jazdą

- Wciśnij pedał gazu, hamulca i sprzęgła w pełnym zakresie ruchu. Dywanik nie może dotykać, zahaczać, przykrywać ani ograniczać żadnego pedału.
- Przesuń fotel kierowcy przez typowe pozycje jazdy i sprawdź, czy dywanik pozostaje stabilny.
- Powtarzaj kontrolę po każdym montażu, czyszczeniu, poprawieniu dywanika oraz okresowo w trakcie użytkowania. Jeśli dywanik przesuwa się, podwija albo przeszkadza pedałom, natychmiast przestań go używać.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Regularnie odkurzaj. Czyść wyłącznie wilgotną szmatką lub miękką szczotką; w razie potrzeby użyj niewielkiej ilości łagodnego, neutralnego detergentu.
- Nie pierz w pralce, nie mocz, nie czyść myjką ciśnieniową, nie wybielaj, nie używaj rozpuszczalników, agresywnej chemii ani środków nadających śliskość.
- Nie susz w suszarce bębnowej, gorącym powietrzem, na grzejniku ani suszarką. Pozostaw dywanik płasko do naturalnego odparowania w temperaturze pokojowej i montuj ponownie dopiero po wyschnięciu.

Zużycie i obuwie

- Powierzchnia tekstylna, szczególnie strefa pięty na dywaniku kierowcy, podlega normalnemu ścieraniu w trakcie użytkowania.

- Twarde obuwie może przyspieszyć zużycie, w tym buty robocze, twarde podeszwy, metalowe wzmocnienia, podkucia, korki, kolce, wysokie obcasy i szpilki.

- Standardowe zużycie spowodowane przetarciem lub ścieraniem wykładziny jest normalnym zużyciem eksploatacyjnym i samo w sobie nie stanowi wady produktu.

Przestań używać / wymień dywanik

- Wymień dywanik, jeśli jest rozerwany, przetarty na wylot, podwinięty, zdeformowany, luźny, śliski, źle dopasowany, ma uszkodzone mocowania lub może przeszkadzać pedałom.

- Nie prowadź pojazdu z dywanikiem, którego nie da się zamontować i skontrolować dokładnie według powyższej instrukcji.

Odpowiedzialność i ograniczenia

- Użytkownik odpowiada za prawidłowy montaż, sprawdzenie zgodności z pojazdem i kontrolę bezpieczeństwa przed jazdą.

- W zakresie dopuszczalnym przez prawo producent nie odpowiada za szkody wynikające z nieprawidłowego montażu, użycia w niezgodnym pojeździe, układania dywaników jeden na drugim, przeróbek, czyszczenia niezgodnie z instrukcją, braku kontroli lub normalnego zużycia eksploatacyjnego.

- Niniejsza instrukcja nie ogranicza obowiązkowych praw konsumenta wynikających z przepisów prawa.

Producent i podmiot odpowiedzialny w UE

| | |
|--|---|
| Marka | Wielganizator |
| Producent i podmiot odpowiedzialny w UE | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adres | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| NIP | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Kraj produkcji | Poland |
| Identyfikacja produktu | Marka, SKU/EAN, model pojazdu, typ zestawu i liczba sztuk zgodnie z ofertą online, etykietą, fakturą lub potwierdzeniem zamówienia. |

Français (FR)

Notice d'utilisation et informations de sécurité

AVERTISSEMENT : Une mauvaise installation du tapis conducteur peut bloquer ou limiter les pédales et provoquer une perte de contrôle du véhicule, un accident, des blessures ou la mort. Ne conduisez pas avant d'avoir effectué le contrôle des pédales et de la stabilité décrit ci-dessous.

Utilisation prévue

- Utilisez uniquement comme tapis intérieur pour le véhicule, le côté du plancher, la version de conduite et la variante indiqués dans l'offre ou la confirmation de commande.
- Le produit n'est pas universel sauf mention explicite. Ne l'utilisez pas si la forme, les fixations, la zone des pédales ou le plancher ne correspondent pas à votre véhicule.
- Le tapis n'est pas un dispositif de sécurité et ne remplace pas le contrôle régulier du plancher et des pédales.

Contenu

- Tapis textiles / velours; quantité selon la variante achetée.
- Fixations, clips ou arrêts universels uniquement s'ils sont inclus dans le kit.

Avant l'installation

- Retirez tous les anciens tapis et objets libres. Ne superposez jamais deux tapis.
- Nettoyez et séchez le plancher. Saleté, humidité, glace ou débris peuvent faire glisser le tapis.
- Identifiez les tapis conducteur, passager et arrière; vérifiez la compatibilité conduite à gauche/droite si nécessaire.

Installation

- Placez le tapis conducteur à plat et alignez-le avec la forme du plancher et les points de fixation d'origine.
- Fixez tous les éléments d'origine ou fournis. Sans fixation, vérifiez que le tapis reste plat et immobile.
- Installez les autres tapis uniquement à leur emplacement prévu. Ne coupez, pliez, chauffez, collez ni modifiez les tapis.

Contrôle obligatoire avant conduite

- Actionnez accélérateur, frein et embrayage sur toute leur course. Le tapis ne doit pas toucher, accrocher, couvrir ou limiter une pédale.
- Déplacez le siège conducteur dans les positions habituelles et vérifiez la stabilité du tapis.
- Répétez après chaque installation, nettoyage, réglage et régulièrement. En cas de déplacement, ondulation ou gêne des pédales, cessez immédiatement l'utilisation.

Nettoyage et entretien

- Aspirez régulièrement. Nettoyez uniquement avec un chiffon humide ou une brosse douce; si nécessaire, un peu de détergent neutre doux.
- Ne pas laver en machine, tremper, nettoyer au nettoyeur haute pression, blanchir, utiliser solvants, produits agressifs ou produits glissants.
- Ne pas sécher au sèche-linge, à la chaleur, sur radiateur ou au sèche-cheveux. Laisser sécher à plat à température ambiante et réinstaller seulement sec.

Usure et chaussures

- La surface textile, surtout la zone du talon conducteur, s'use normalement par abrasion.
- Les chaussures dures accélèrent l'usure: chaussures de travail, semelles dures, renforts métalliques, crampons, talons hauts et aiguilles.
- L'usure standard due à l'abrasion du revêtement est une usure normale d'utilisation et ne constitue pas en soi un défaut du produit.

Remplacement

- Remplacez le tapis s'il est déchiré, perforé, ondulé, déformé, lâche, glissant, mal adapté, avec fixations endommagées ou s'il peut gêner les pédales.

- Ne conduisez pas avec un tapis qui ne peut pas être installé et vérifié exactement comme indiqué.

Responsabilité

- L'utilisateur est responsable de l'installation correcte, de la compatibilité véhicule et du contrôle avant conduite.

- Dans les limites permises par la loi, le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise installation, un véhicule incompatible, la superposition de tapis, des modifications, un nettoyage contraire à la notice, l'absence de contrôle ou l'usure normale.

- Cette notice ne limite pas les droits impératifs du consommateur.

Fabricant et opérateur économique responsable dans l'UE

| | |
|--|---|
| Marque | Wielganizator |
| Fabricant et opérateur économique responsable dans l'UE | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresse | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Identifiant fiscal | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Contact | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Pays de production | Poland |
| Identification du produit | Marque, SKU/EAN, modèle de véhicule, type de kit et nombre de pièces selon l'offre, l'étiquette, la facture ou la confirmation de commande. |

Español (ES)

Manual de uso e información de seguridad

ADVERTENCIA: La instalación incorrecta de la alfombrilla del conductor puede bloquear o limitar los pedales y causar pérdida de control del vehículo, accidente, lesiones o muerte. No conduzca hasta completar la comprobación de pedales y estabilidad indicada abajo.

Uso previsto

- Utilice solo como alfombrilla interior para el vehículo, lado del suelo, versión de volante y variante indicados en la oferta o confirmación del pedido.
- El producto no es universal salvo que la oferta lo indique expresamente. No lo use si forma, fijaciones, zona de pedales o suelo no coinciden con su vehículo.
- La alfombrilla no es un dispositivo de seguridad y no sustituye la revisión regular del suelo y pedales.

Contenido

- Alfombrillas textiles / de velour; cantidad según variante comprada.
- Fijaciones, clips o toques universales solo si están incluidos en el conjunto.

Antes de instalar

- Retire alfombrillas antiguas y objetos sueltos. Nunca coloque una alfombrilla sobre otra.
- Limpie y seque el suelo. Suciedad, humedad, hielo o material suelto pueden hacer que se deslice.
- Identifique conductor, pasajero y traseras; verifique compatibilidad LHD/RHD si procede.

Instalación

- Coloque la alfombrilla del conductor plana y alinéela con la forma del suelo y puntos de fijación de fábrica.
- Fije todos los elementos originales o suministrados. Sin fijaciones, asegúrese de que queda plana y no se mueve.
- Instale las demás solo en su posición prevista. No corte, doble, caliente, pegue ni modifique las alfombrillas.

Comprobación obligatoria

- Pise acelerador, freno y embrague en todo su recorrido. La alfombrilla no debe tocar, enganchar, cubrir ni limitar ningún pedal.
- Mueva el asiento del conductor por las posiciones normales y compruebe que la alfombrilla queda estable.
- Repita tras cada instalación, limpieza, ajuste y periódicamente. Si se mueve, se curva o interfiere con pedales, deje de usarla inmediatamente.

Limpieza

- Aspire regularmente. Limpie solo con paño húmedo o cepillo suave; use poco detergente neutro suave si es necesario.
- No lavar a máquina, no remojar, no usar hidrolimpiadora, lejía, disolventes, químicos agresivos ni productos resbaladizos.
- No secar en secadora, con calor, radiador ni secador. Deje secar plana a temperatura ambiente y reinstale solo seca.

Desgaste y calzado

- La superficie textil, especialmente la zona del talón del conductor, sufre abrasión normal.
- El calzado duro acelera el desgaste: botas de trabajo, suelas duras, refuerzos metálicos, tacos, clavos, tacones altos y de aguja.
- El desgaste estándar por abrasión de la moqueta es desgaste normal de uso y no constituye por sí mismo defecto del producto.

Sustitución

- Sustituya si está rota, perforada, curvada, deformada, suelta, resbaladiza, mal ajustada, con fijaciones dañadas o si puede interferir con pedales.

- No conduzca con una alfombrilla que no pueda instalarse y comprobarse exactamente como se indica.

Responsabilidad

- El usuario es responsable de la instalación correcta, compatibilidad y comprobaciones antes de conducir.

- En la medida permitida por la ley, el fabricante no responde por daños causados por instalación incorrecta, vehículo incompatible, superposición, modificaciones, limpieza contraria al manual, falta de revisión o desgaste normal.

- Este manual no limita los derechos obligatorios del consumidor.

Fabricante y operador económico responsable en la UE

| | |
|---|--|
| Marca | Wielganizator |
| Fabricante y operador económico responsable en la UE | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Dirección | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| ID fiscal | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Contacto | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| País de producción | Poland |
| Identificación del producto | Marca, SKU/EAN, modelo de vehículo, tipo de juego y número de piezas según la oferta, etiqueta, factura o confirmación del pedido. |

Italiano (IT)

Manuale d'uso e informazioni di sicurezza

AVVERTENZA: Un montaggio errato del tappetino del conducente può bloccare o limitare i pedali e causare perdita di controllo del veicolo, incidente, lesioni o morte. Non guidare prima di aver eseguito il controllo di pedali e stabilità descritto sotto.

Uso previsto

- Usare solo come tappetino interno per veicolo, lato pavimento, versione guida e variante indicati nell'offerta o conferma d'ordine.
- Il prodotto non è universale salvo indicazione esplicita. Non usare se forma, fissaggi, zona pedali o pavimento non corrispondono al veicolo.
- Il tappetino non è un dispositivo di sicurezza e non sostituisce il controllo regolare di pavimento e pedali.

Contenuto

- Tappetini tessili / in velluto; quantità secondo la variante acquistata.
- Fissaggi, clip o stopper universali solo se inclusi nel set.

Prima dell'installazione

- Rimuovere vecchi tappetini e oggetti liberi. Non sovrapporre mai i tappetini.
- Pulire e asciugare il pavimento. Sporco, umidità, ghiaccio o materiali liberi possono far scivolare il tappetino.
- Identificare tappetini conducente, passeggero e posteriori; verificare LHD/RHD se rilevante.

Installazione

- Posare il tappetino conducente piatto e allinearlo a pavimento e punti di fissaggio originali.
- Agganciare i fissaggi originali o forniti. Se assenti, assicurarsi che il tappetino sia piatto e immobile.
- Installare gli altri solo nelle posizioni previste. Non tagliare, piegare, scaldare, incollare o modificare.

Controllo obbligatorio

- Azionare acceleratore, freno e frizione per tutta la corsa. Il tappetino non deve toccare, agganciare, coprire o limitare alcun pedale.
- Muovere il sedile guida nelle posizioni normali e controllare la stabilità del tappetino.
- Ripetere dopo ogni installazione, pulizia, regolazione e periodicamente. Se si muove, si arriccia o interferisce con i pedali, interrompere subito l'uso.

Pulizia

- Aspirare regolarmente. Pulire solo con panno umido o spazzola morbida; se necessario usare poco detergente neutro delicato.
- Non lavare in lavatrice, non immergere, non usare idropulitrice, candeggina, solventi, chimici aggressivi o prodotti scivolosi.
- Non asciugare in asciugatrice, con calore, su radiatore o phon. Lasciare asciugare in piano a temperatura ambiente e reinstallare solo asciutto.

Usura e calzature

- La superficie tessile, soprattutto la zona tallone del conducente, è soggetta a normale abrasione.
- Calzature dure accelerano l'usura: scarpe da lavoro, soles dure, rinforzi metallici, tacchetti, chiodi, tacchi alti e a spillo.
- L'usura standard da abrasione del rivestimento è normale usura d'uso e non costituisce di per sé un difetto del prodotto.

Sostituzione

- Sostituire se strappato, forato, arricciato, deformato, lento, scivoloso, non adatto, con fissaggi danneggiati o se può interferire coi pedali.

- Non guidare con un tappetino che non può essere installato e controllato esattamente come indicato.

Responsabilità

- L'utente è responsabile di installazione corretta, verifica di compatibilità e controlli prima della guida.

- Nei limiti consentiti dalla legge, il produttore non risponde per danni da montaggio errato, veicolo incompatibile, sovrapposizione, modifiche, pulizia contraria al manuale, mancati controlli o normale usura.

- Il manuale non limita i diritti inderogabili del consumatore.

Produttore e operatore economico responsabile nell'UE

| | |
|--|--|
| Marchio | Wielganizator |
| Produttore e operatore economico responsabile nell'UE | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Indirizzo | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| ID fiscale | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Contatto | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Paese di produzione | Poland |
| Identificazione prodotto | Marchio, SKU/EAN, modello veicolo, tipo di set e numero pezzi secondo offerta, etichetta, fattura o conferma d'ordine. |

Nederlands (NL)

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING: Een verkeerd gemonteerde bestuurdersmat kan pedalen blokkeren of beperken en kan leiden tot verlies van voertuigcontrole, ongeval, letsel of overlijden. Rijd niet voordat de pedaal- en stabiliteitscontrole is uitgevoerd.

Gebruik

- Alleen gebruiken als vloermat in het voertuig, voor het model, de vloerzijde, stuurversie en variant vermeld in de aanbieding of orderbevestiging.
- Niet gebruiken als vorm, bevestigingspunten, pedaalzone of vloerindeling niet overeenkomen. Leg nooit matten op elkaar.
- De mat is geen veiligheidsvoorziening en vervangt geen regelmatige controle van vloer en pedalen.

Montage

- Verwijder oude matten en losse voorwerpen. Reinig en droog de vloer.
- Leg de bestuurdersmat vlak, lijn uit met de vloer en bevestig alle originele of meegeleverde bevestigingen.
- Controleer gas, rem en koppeling over de volledige slag. De mat mag geen pedaal raken, haken, bedekken of beperken.
- Controleer na elke montage, reiniging of verstelling en periodiek tijdens gebruik.

Reiniging

- Regelmatig stofzuigen. Alleen reinigen met vochtige doek of zachte borstel; zo nodig mild neutraal reinigingsmiddel.
- Niet wassen, weken, hogedrukreinigen, bleken, oplosmiddelen/agressieve chemicaliën of gladmakende middelen gebruiken.
- Niet met warmte, droger, radiator of föhn drogen. Vlak laten drogen bij kamertemperatuur en alleen droog terugplaatsen.

Slijtage

- Textiel, vooral bij de hak van de bestuurder, slijt normaal door wrijving.
- Werkschoenen, harde zolen, metalen verstevigingen, studs, noppen, hoge hakken en stiletto's kunnen slijtage versnellen.
- Normale slijtage door schuren is gebruiksslijtage en is op zichzelf geen productgebrek.

Vervangen en aansprakelijkheid

- Vervang bij scheuren, gaten, krullen, vervorming, loszitten, gladheid, verkeerde pasvorm, beschadigde bevestiging of mogelijke pedaalinterferentie.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor juiste montage en controle. Voor zover wettelijk toegestaan is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade door verkeerd gebruik, modificaties, matten stapelen, onjuiste reiniging, ontbrekende controle of normale slijtage.
- Deze instructie beperkt dwingende consumentenrechten niet.

Fabrikant en verantwoordelijke marktdeelnemer in de EU

| | |
|---|--|
| Merk | Wielganizator |
| Fabrikant en verantwoordelijke marktdeelnemer in de EU | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adres | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Fiscaal ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |

| | |
|-----------------------------|--|
| Contact | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Productieland | Poland |
| Productidentificatie | Merk, SKU/EAN, voertuigmodel, settype en aantal stuks volgens online aanbod, label, factuur of orderbevestiging. |

Português (PT)

Manual de utilização e informação de segurança

AVISO: A instalação incorreta do tapete do condutor pode bloquear ou limitar os pedais e causar perda de controlo, acidente, ferimentos ou morte. Não conduza antes de concluir a verificação dos pedais e da estabilidade.

Utilização

- Use apenas como tapete interior para o veículo, lado do piso, versão de volante e variante indicados na oferta ou confirmação de encomenda.
- Não use se forma, fixações, zona dos pedais ou piso não corresponderem. Nunca coloque um tapete sobre outro.
- O tapete não é um dispositivo de segurança e não substitui a inspeção regular do piso e dos pedais.

Instalação

- Remova tapetes antigos e objetos soltos. Limpe e seque o piso.
- Coloque o tapete do condutor plano, alinhe com o piso e prenda todas as fixações originais ou fornecidas.
- Pressione acelerador, travão e embraiagem em todo o curso. O tapete não deve tocar, prender, cobrir ou limitar nenhum pedal.
- Repita após instalação, limpeza, ajuste e periodicamente.

Limpeza

- Aspirar regularmente. Limpar apenas com pano húmido ou escova macia; se necessário, pouco detergente neutro suave.
- Não lavar, não encharcar, não usar lavagem de alta pressão, lixívia, solventes, químicos agressivos ou produtos escorregadios.
- Não secar com calor, secador, radiador ou máquina. Secar plano à temperatura ambiente e reinstalar apenas seco.

Desgaste

- A superfície têxtil, sobretudo a zona do calcanhar do condutor, sofre abrasão normal.
- Botas de trabalho, solas duras, reforços metálicos, pitões, saltos altos e stiletos podem acelerar o desgaste.
- Desgaste normal por abrasão é desgaste de uso e não constitui por si só defeito do produto.

Substituição e responsabilidade

- Substituir se rasgado, perfurado, enrolado, deformado, solto, escorregadio, mal ajustado, com fixações danificadas ou se puder interferir com pedais.
- O utilizador é responsável pela instalação e verificação. Na medida permitida por lei, o fabricante não responde por danos causados por uso incorreto, modificações, sobreposição, limpeza incorreta, falta de inspeção ou desgaste normal.
- Este manual não limita direitos obrigatórios do consumidor.

Fabricante e operador económico responsável na UE

| | |
|--|--|
| Marca | Wielganizator |
| Fabricante e operador económico responsável na UE | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Morada | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| ID fiscal | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Contacto | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |

| | |
|---------------------------------|---|
| País de produção | Poland |
| Identificação do produto | Marca, SKU/EAN, modelo do veículo, tipo de conjunto e número de peças conforme oferta, etiqueta, fatura ou confirmação. |

Čeština (CS)

Návod k použití a bezpečnostní informace

VAROVÁNÍ: Nesprávně namontovaný koberec řidiče může zablokovat nebo omezit pedály a způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, nehodu, zranění nebo smrt. Nejezděte, dokud neprovedete kontrolu pedálů a stability.

Použití

- Používejte pouze jako vnitřní autokoberce pro vozidlo, stranu podlahy, verzi řízení a variantu uvedenou v nabídce nebo potvrzení objednávky.
- Nepoužívejte, pokud tvar, úchyty, oblast pedálů nebo podlaha neodpovídají. Nikdy nepokládejte koberec na jiný koberec.
- Koberec není bezpečnostní zařízení a nenahrazuje pravidelnou kontrolu podlahy a pedálů.

Montáž

- Odstraňte staré koberce a volné předměty. Podlahu vyčistěte a osušte.
- Koberec řidiče položte rovně, zarovnejte s podlahou a upevněte všechny originální nebo dodané úchyty.
- Sešlápněte plyn, brzdu a spojku v celém rozsahu. Koberec se nesmí dotýkat pedálů, zachytávat je, zakrývat nebo omezovat.
- Kontrolu opakujte po montáži, čištění, úpravě a pravidelně při používání.

Čištění

- Pravidelně vysávejte. Čistěte pouze vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem; případně použijte malé množství jemného neutrálního prostředku.
- Neprat, nenamáčete, nepoužívat tlakové mytí, bělidla, rozpouštědla, agresivní chemii ani kluzké přípravky.
- Nesušit teplem, v sušičce, na radiátoru ani fénem. Nechat rovně uschnout při pokojové teplotě a montovat pouze suché.

Opotřebení

- Textilní povrch, zejména oblast paty u řidiče, podléhá běžnému oděru.
- Pracovní boty, tvrdé podrážky, kovové výztuhy, hřeby, špunty, vysoké podpatky a jehly mohou opotřebení urychlit.
- Běžné opotřebení oděrem je provozní opotřebení a samo o sobě není vadou výrobku.

Výměna a odpovědnost

- Vyměňte při roztržení, prodření, zvlnění, deformaci, uvolnění, klouzání, špatném tvaru, poškozených úchytech nebo možné kolizi s pedály.
- Uživatel odpovídá za montáž a kontrolu. V rozsahu povoleném zákonem výrobce neodpovídá za škody z nesprávného použití, úprav, vrstvení koberců, nesprávného čištění, absence kontroly nebo běžného opotřebení.
- Tento návod neomezuje povinná práva spotřebitele.

Výrobce a odpovědný hospodářský subjekt v EU

| | |
|---|--|
| Značka | Wielganizator |
| Výrobce a odpovědný hospodářský subjekt v EU | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresa | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Daňové ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Země výroby | Poland |

Identifikace výrobku

Značka, SKU/EAN, model vozidla, typ sady a počet kusů dle nabídky, štítku, faktury nebo potvrzení objednávky.

Slovenčina (SK)

Návod na použitie a bezpečnostné informácie

UPOZORNENIE: Nesprávne namontovaný koberec vodiča môže zablokovať alebo obmedziť pedále a spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom, nehodu, zranenie alebo smrť. Nejazdite, kým nevykonáte kontrolu pedálov a stability.

Použitie

- Používajte iba ako vnútorný autokoberec pre vozidlo, stranu podlahy, verziu riadenia a variant uvedený v ponuke alebo potvrdení objednávky.
- Nepoužívajte, ak tvar, úchyty, oblasť pedálov alebo podlaha nezodpovedajú. Nikdy neukladajte koberec na iný koberec.
- Koberec nie je bezpečnostné zariadenie a nenahrádza pravidelnú kontrolu podlahy a pedálov.

Montáž

- Odstráňte staré koberce a voľné predmety. Podlahu vyčistite a osušte.
- Koberec vodiča položte naplocho, zarovnajte s podlahou a upevnite všetky originálne alebo dodané úchyty.
- Stlačte plyn, brzdú a spojku v celom rozsahu. Koberec sa nesmie dotýkať pedálov, zachytávať ich, zakrývať ani obmedzovať.
- Kontrolu zopakujte po montáži, čistení, úprave a pravidelne.

Čistenie

- Pravidelne vysávajte. Čistite iba vlhkou handričkou alebo mäkkou kefou; prípadne použite malé množstvo jemného neutrálneho prostriedku.
- Neprať, nenamáčať, nečistiť tlakovou vodou, nebieliť, nepoužívať rozpúšťadlá, agresívnu chémiu ani klzké prípravky.
- Nesušiť teplom, v sušičke, na radiátore ani fénom. Nechať naplocho uschnúť pri izbovej teplote a montovať iba suché.

Opotrebenie

- Textilný povrch, najmä oblasť päty vodiča, podlieha bežnému oderu.
- Pracovná obuv, tvrdé podrážky, kovové výstuže, hroty, štople, vysoké podpätky a ihličky môžu opotrebenie urýchliť.
- Bežné opotrebenie oderom je prevádzkové opotrebenie a samo osebe nie je vadou výrobku.

Výmena a zodpovednosť

- Vymeňte pri roztrhnutí, predretí, zvlnení, deformácii, uvoľnení, šmýkaní, nesprávnom tvare, poškodených úchytoch alebo možnom zásahu do pedálov.
- Používateľ zodpovedá za montáž a kontrolu. V rozsahu povolenom zákonom výrobca nezodpovedá za škody z nesprávneho použitia, úprav, vrstvenia kobercov, nesprávneho čistenia, absencie kontroly alebo bežného opotrebenia.
- Tento návod neobmedzuje povinné práva spotrebiteľa.

Výrobca a zodpovedný hospodársky subjekt v EÚ

| | |
|--|--|
| Značka | Wielganizator |
| Výrobca a zodpovedný hospodársky subjekt v EÚ | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresa | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Daňové ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Krajina výroby | Poland |

Identifikácia výrobku

Značka, SKU/EAN, model vozidla, typ sady a počet kusov podľa ponuky, štítku, faktúry alebo potvrdenia objednávky.

Magyar (HU)

Használati útmutató és biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS: A vezetőoldali szőnyeg helytelen beszerelése akadályozhatja vagy korlátozhatja a pedálokat, ami a jármű feletti uralom elvesztéséhez, baleset, sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Ne vezessen, amíg el nem végezte a pedál- és stabilitásellenőrzést.

Használat

- Csak belső autószőnyegként használja a hirdetésben vagy rendelésben szereplő járműhöz, padlóoldalhoz, kormányverzióhoz és termékváltozathoz.
- Ne használja, ha az alak, rögzítési pontok, pedálterület vagy padló nem egyezik. Soha ne tegyen szőnyeget másik szőnyegre.
- A szőnyeg nem biztonsági eszköz, és nem helyettesíti a padló és pedálok rendszeres ellenőrzését.

Beszerelés

- Távolítsa el a régi szőnyegeket és laza tárgyakat. Tisztítsa és szárítsa meg a padlót.
- A vezetőoldali szőnyeget fektesse síkra, igazítsa a padlóhoz, és rögzítse az eredeti vagy mellékelt rögzítőkkal.
- Nyomja le a gáz-, fék- és kuplungpedált teljes útjukon. A szőnyeg nem érhet, akadhat, takarhat vagy korlátozhat pedált.
- Ellenőrizze minden beszerelés, tisztítás, igazítás után és rendszeresen.

Tisztítás

- Rendszeresen porszívózza. Csak nedves ruhával vagy puha kefével tisztítsa; szükség esetén kevés enyhe semleges tisztítószerrel.
- Ne mossa, ne áztassa, ne használjon nagynyomású mosót, fehérítőt, oldószert, agresszív vegyszert vagy csúszós ápolószert.
- Ne szárítsa hővel, szárítógépben, radiátoron vagy hajszárítóval. Laposan, szobahőmérsékleten száradjon, csak szárazon helyezze vissza.

Kopás

- A textil felület, különösen a vezető sarkánál, normál használati kopásnak van kitéve.
- Munkacipő, kemény talp, fém erősítés, szegecs, stopli, magas sarok és tűsarok gyorsíthatja a kopást.
- A szőnyegfelület dörzsölődésből eredő normál kopása használati kopás, önmagában nem termékhiba.

Csere és felelősség

- Cserélje, ha szakadt, lyukas, felpöndörödött, deformált, laza, csúszós, rosszul illeszkedik, sérült a rögzítése vagy zavarhatja a pedálokat.
- A felhasználó felel a helyes beszerelésért és ellenőrzésért. Jogszabály által megengedett mértékben a gyártó nem felel a helytelen használatból, módosításból, egymásra helyezésből, hibás tisztításból, ellenőrzés hiányából vagy normál kopásból eredő károkért.
- Ez az útmutató nem korlátozza a kötelező fogyasztói jogokat.

Gyártó és felelős gazdasági szereplő az EU-ban

| | |
|---|--|
| Márka | Wielganizator |
| Gyártó és felelős gazdasági szereplő az EU-ban | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Cím | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Adóazonosító | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kapcsolat | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |

| | |
|-------------------------|--|
| Gyártási ország | Poland |
| Termékazonosítás | Márka, SKU/EAN, járműmodell, készlet típus és darabszám az ajánlat, címke, számla vagy rendelés szerint. |

Română (RO)

Instrucțiuni de utilizare și informații de siguranță

AVERTISMENT: Montarea incorectă a covorașului șoferului poate bloca sau limita pedalele și poate cauza pierderea controlului vehiculului, accident, rănire sau deces. Nu conduceți până când nu efectuați verificarea pedalelor și stabilității.

Utilizare

- Folosiți numai ca covoraș interior pentru vehiculul, partea podelei, versiunea volanului și varianta indicate în ofertă sau confirmarea comenzii.
- Nu folosiți dacă forma, fixările, zona pedalelor sau podeaua nu corespund. Nu puneți niciodată un covoraș peste altul.
- Covorașul nu este dispozitiv de siguranță și nu înlocuiește verificarea regulată a podelei și pedalelor.

Montaj

- Îndepărtați covorașele vechi și obiectele libere. Curățați și uscați podeaua.
- Așezați covorașul șoferului plat, aliniați-l cu podeaua și prindeți toate fixările originale sau furnizate.
- Apăsăți accelerația, frâna și ambreiajul pe toată cursa. Covorașul nu trebuie să atingă, agațe, acopere sau limiteze nicio pedală.
- Repetați verificarea după montaj, curățare, reglare și periodic.

Curățare

- Aspirați regulat. Curățați doar cu lavetă umedă sau perie moale; la nevoie, puțin detergent neutru delicat.
- Nu spălați, nu înmuiati, nu curățați cu presiune, nu folosiți înălbitor, solvenți, chimicale agresive sau produse alunecoase.
- Nu uscați cu căldură, uscător, radiator sau uscător de păr. Lăsați plat la temperatura camerei și reinstalați numai uscat.

Uzură

- Suprafața textilă, mai ales zona călcâiului șoferului, se uzează normal prin abraziune.
- Încălțăminte dură, bocancii, tălpile dure, întăriturile metalice, cramioanele, tocurele înalte și stiletos pot accelera uzura.
- Uzura standard prin frecare este uzură normală de exploatare și nu constituie în sine defect al produsului.

Înlocuire și răspundere

- Înlocuiți dacă este rupt, perforat, ondulat, deformat, liber, alunecos, nepotrivit, cu fixări deteriorate sau poate interfera cu pedalele.
- Utilizatorul răspunde de montaj și verificare. În măsura permisă de lege, producătorul nu răspunde pentru daune cauzate de utilizare greșită, modificări, suprapunere, curățare incorectă, lipsa verificării sau uzură normală.
- Aceste instrucțiuni nu limitează drepturile obligatorii ale consumatorului.

Producător și operator economic responsabil în UE

| | |
|--|--|
| Marcă | Wielganizator |
| Producător și operator economic responsabil în UE | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresă | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| ID fiscal | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Contact | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Țara de producție | Poland |

Identificarea produsului

Marcă, SKU/EAN, model vehicul, tip set și număr piese conform ofertei, etichetei, facturii sau confirmării.

Български (BG)

Инструкция за употреба и информация за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилно монтираната стелка на водача може да блокира или ограничи педалите и да причини загуба на контрол, произшествие, нараняване или смърт. Не шофирайте, преди да извършите проверката на педалите и стабилността.

Употреба

- Използвайте само като вътрешна стелка за автомобила, страната на пода, версията на волана и варианта, посочени в офертата или потвърждението на поръчката.
- Не използвайте, ако форма, закрепвания, зона на педалите или подът не съответстват. Никога не поставяйте стелка върху друга стелка.
- Стелката не е устройство за безопасност и не заменя редовната проверка на пода и педалите.

Монтаж

- Премахнете старите стелки и свободните предмети. Почистете и подсушете пода.
- Поставете стелката на водача плоско, подравнете я с пода и закрепете всички оригинални или предоставени фиксатори.
- Натиснете газта, спирачката и съединителя в целия им ход. Стелката не трябва да докосва, закача, покрива или ограничава педал.
- Повтаряйте проверката след монтаж, почистване, регулиране и периодично.

Почистване

- Почиствайте с прахосмукачка редовно. Почиствайте само с влажна кърпа или мека четка; при нужда малко неутрален препарат.
- Не перете, не накусвайте, не мийте под налягане, не използвайте белина, разтворители, агресивни химикали или хлъзгави препарати.
- Не сушете с топлина, сушилня, радиатор или сешоар. Оставете плоско при стайна температура и монтирайте само суха.

Износване

- Текстилната повърхност, особено зоната на петата на водача, се износва нормално от триене.
- Работни обувки, твърди подметки, метални усилвания, шипове, бутонки, високи токове и тънки токове могат да ускорят износването.
- Стандартното износване от протриване е нормално експлоатационно износване и само по себе си не е дефект.

Смяна и отговорност

- Сменете при скъсване, пробив, подвиване, деформация, разхлабване, хлъзгане, лошо пасване, повредени фиксатори или възможна намеса в педалите.
- Потребителят отговаря за монтажа и проверката. Доколкото законът позволява, производителят не отговаря за щети от неправилна употреба, модификации, наслагване, неправилно почистване, липса на проверка или нормално износване.
- Тази инструкция не ограничава задължителните права на потребителя.

Производител и отговорен икономически оператор в ЕС

| | |
|---|--|
| Марка | Wielganizator |
| Производител и отговорен икономически оператор в ЕС | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Адрес | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |

| | |
|----------------------------------|--|
| Данъчен ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Контакт | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Държава на производство | Poland |
| Идентификация на продукта | Марка, SKU/EAN, модел на автомобила, тип комплект и брой части според офертата, етикета, фактурата или потвърждението. |

Hrvatski (HR)

Upute za uporabu i sigurnosne informacije

UPOZORENJE: Nepravilno postavljen tepih vozača može blokirati ili ograničiti papučice i uzrokovati gubitak kontrole nad vozilom, nesreću, ozljedu ili smrt. Ne vozite dok ne provedete provjeru papučica i stabilnosti.

Uporaba

- Koristite samo kao unutarnji tepih za vozilo, stranu poda, verziju upravljača i varijantu navedenu u ponudi ili potvrdi narudžbe.
- Ne koristite ako oblik, pričvršćenja, područje papučica ili pod ne odgovaraju. Nikada ne stavljajte tepih na drugi tepih.
- Tepih nije sigurnosni uređaj i ne zamjenjuje redovitu provjeru poda i papučica.

Ugradnja

- Uklonite stare tepihe i slobodne predmete. Očistite i osušite pod.
- Tepih vozača položite ravno, poravnajte s podom i učvrstite originalnim ili priloženim pričvršćenjima.
- Pritisnite gas, kočnicu i spojku kroz puni hod. Tepih ne smije dodirivati, zakačiti, prekriti ili ograničiti papučicu.
- Provjeru ponovite nakon ugradnje, čišćenja, podešavanja i povremeno.

Čišćenje

- Redovito usisavajte. Čistite samo vlažnom krpom ili mekanom četkom; po potrebi blagim neutralnim sredstvom.
- Ne prati, ne namakati, ne prati visokim tlakom, ne izbjeljivati, ne koristiti otapala, agresivne kemikalije ili skliske premaze.
- Ne sušiti toplinom, sušilicom, radijatorom ili fenom. Sušiti ravno na sobnoj temperaturi i ugraditi samo suho.

Trošenje

- Tekstilna površina, posebno zona pete vozača, normalno se troši trenjem.
- Radne cipele, tvrdi potplati, metalna ojačanja, šiljci, čepovi, visoke pete i štikle mogu ubrzati trošenje.
- Uobičajeno trošenje zbog abrazije je normalno uporabno trošenje i samo po sebi nije nedostatak proizvoda.

Zamjena i odgovornost

- Zamijenite ako je potrgan, probušen, savijen, deformiran, labav, sklizak, loše pristaje, ima oštećena pričvršćenja ili može ometati papučice.
- Korisnik je odgovoran za ugradnju i provjeru. U mjeri dopuštenej zakonom proizvođač ne odgovara za štetu zbog nepravilne uporabe, izmjena, slaganja tepiha, nepravilnog čišćenja, nedostatka provjere ili normalnog trošenja.
- Ove upute ne ograničavaju obvezna prava potrošača.

Proizvođač i odgovorni gospodarski subjekt u EU

| | |
|--|---|
| Marka | Wielganizator |
| Proizvođač i odgovorni gospodarski subjekt u EU | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresa | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Porezni ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Zemlja proizvodnje | Poland |
| Identifikacija proizvoda | Marka, SKU/EAN, model vozila, tip seta i broj komada prema ponudi, naljepnici, računu ili potvrdi narudžbe. |

Slovenščina (SL)

Navodila za uporabo in varnostne informacije

OPOZORILO: Nepravilno nameščena voznikova preproga lahko blokira ali omeji pedale ter povzroči izgubo nadzora, nesrečo, poškodbe ali smrt. Ne vozite, dokler ne opravite preverjanja pedalov in stabilnosti.

Uporaba

- Uporabljajte samo kot notranjo preprogo za vozilo, stran tal, različico volana in varianto, navedeno v ponudbi ali potrditvi naročila.
- Ne uporabljajte, če oblika, pritrditve, območje pedalov ali tla ne ustrezajo. Nikoli ne polagajte preproge na drugo preprogo.
- Preproga ni varnostna naprava in ne nadomešča rednega pregleda tal in pedalov.

Namestitev

- Odstranite stare preproge in proste predmete. Tla očistite in posušite.
- Voznikovo preprogo položite ravno, poravnajte s tlemi in pritrdite vse originalne ali priložene pritrditve.
- Pritisnite plin, zavoro in sklopko skozi celoten hod. Preproga se ne sme dotikati, zatikati, pokrivati ali omejevati pedalov.
- Preverjanje ponovite po namestitvi, čiščenju, prilagoditvi in redno.

Čiščenje

- Redno sesajte. Čistite samo z vlažno krpo ali mehko krtačo; po potrebi z blagim nevtralnimi čistilom.
- Ne prati, ne namakati, ne čistiti pod visokim tlakom, ne beliti, ne uporabljati topil, agresivnih kemikalij ali spolzkih sredstev.
- Ne sušiti s toploto, v sušilniku, na radiatorju ali s fenom. Sušiti ravno pri sobni temperaturi in namestiti le suho.

Obraba

- Tekstilna površina, zlasti območje pete voznika, se normalno obrablja zaradi trenja.
- Delovni čevlji, trdi podplati, kovinske ojačitve, žblji, čepi, visoke pete in stileti lahko pospešijo obrabo.
- Običajna obraba zaradi drgnjenja je normalna uporabna obraba in sama po sebi ni napaka izdelka.

Zamenjava in odgovornost

- Zamenjajte, če je strgana, predrta, zavihana, deformirana, ohlapna, spolzka, neustrezna, ima poškodovane pritrditve ali lahko ovira pedale.
- Uporabnik je odgovoren za namestitev in preverjanje. V obsegu, dovoljenem z zakonom, proizvajalec ne odgovarja za škodo zaradi napačne uporabe, sprememb, nalaganja preprog, napačnega čiščenja, pomanjkanja preverjanja ali normalne obrabe.
- Ta navodila ne omejujejo obveznih pravic potrošnika.

Proizvajalec in odgovorni gospodarski subjekt v EU

| | |
|---|--|
| Znamka | Wielganizator |
| Proizvajalec in odgovorni gospodarski subjekt v EU | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Naslov | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Davčna ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Država proizvodnje | Poland |

Identifikacija izdelka

Znamka, SKU/EAN, model vozila, tip seta in število kosov po ponudbi, etiki, računu ali potrditvi naročila.

Lietuvių (LT)

Naudojimo instrukcija ir saugos informacija

ĮSPĖJIMAS: Netinkamai sumontuotas vairuotojo kilimėlis gali blokuoti arba riboti pedalus ir sukelti transporto priemonės kontrolės praradimą, avariją, sužalojimą ar mirtį. Nevažiuokite, kol neatlikta pedalo ir stabilumo patikra.

Naudojimas

- Naudokite tik kaip vidaus grindų kilimėlį transporto priemonei, grindų pusei, vairo versijai ir variantui, nurodytam pasiūlyme ar užsakymo patvirtinime.
- Nenaudokite, jei forma, tvirtinimai, pedalo zona ar grindys neatitinka. Niekada nedėkite kilimėlio ant kito kilimėlio.
- Kilimėlis nėra saugos įtaisas ir nepakeičia reguliarios grindų bei pedalo patikros.

Montavimas

- Pašalinkite senus kilimėlius ir laisvus daiktus. Grindis nuvalykite ir išdžiovinkite.
- Vairuotojo kilimėlį padėkite lygiai, sulygiuokite su grindimis ir pritvirtinkite originaliais ar pateiktais tvirtinimais.
- Nuspauskite akceleratorių, stabdį ir sankabą per visą eigą. Kilimėlis neturi liesti, kabinti, dengti ar riboti pedalo.
- Patikrą kartokite po montavimo, valymo, reguliavimo ir periodiškai.

Valymas

- Reguliariai siurbkite. Valykite tik drėgna šluoste arba minkštu šepečiu; prireikus naudokite truputį švelnaus neutralaus ploviklio.
- Neskalbti, nemirkyti, neplauti aukštu slėgiu, nebalinti, nenaudoti tirpiklių, agresyvios chemijos ar slidžių priemonių.
- Nedžiovinti karščiu, džiovyklėje, ant radiatoriaus ar fenu. Džiovinti lygiai kambario temperatūroje ir montuoti tik sausa.

Dėvėjimasis

- Tekstilinis paviršius, ypač vairuotojo kulno zona, normaliai dėvisi nuo trinties.
- Darbiniai batai, kieti padai, metaliniai sutvirtinimai, spygliai, kapliukai, aukštakulniai ir ploni kulnai gali paspartinti dėvėjimąsi.
- Įprastas dangos nusitrynimas yra normalus eksploatacinis dėvėjimasis ir pats savaime nėra gaminio defektas.

Keitimas ir atsakomybė

- Pakeiskite, jei suplyšęs, prakiuręs, užsiritęs, deformuotas, laisvas, slidus, netinka, turi pažeistus tvirtinimus arba gali trukdyti pedalams.
- Naudotojas atsako už montavimą ir patikrą. Tiek, kiek leidžia įstatymai, gamintojas neatsako už žalą dėl netinkamo naudojimo, modifikacijų, kilimėlių sluoksniavimo, netinkamo valymo, nepatikrinimo ar normalaus dėvėjimosi.
- Ši instrukcija neriboja privalomų vartotojo teisių.

Gamintojas ir atsakingas ekonominės veiklos vykdytojas ES

| | |
|--|--|
| Prekės ženklas | Wielganizator |
| Gamintojas ir atsakingas ekonominės veiklos vykdytojas ES | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresas | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Mokesčių ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontaktai | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Gamybos šalis | Poland |

Gaminio identifikavimas

Prekės ženklas, SKU/EAN, automobilio modelis, rinkinio tipas ir vienetų skaičius pagal pasiūlymą, etiketę, sąskaitą ar patvirtinimą.

Latviešu (LV)

Lietošanas instrukcija un drošības informācija

BRĪDINĀJUMS: Nepareizi uzstādīts vadītāja paklājiņš var bloķēt vai ierobežot pedāļus un izraisīt transportlīdzekļa kontroles zudumu, negadījumu, traumas vai nāvi. Nebrauciet, kamēr nav veikta pedāļu un stabilitātes pārbaude.

Lietošana

- Lietojiet tikai kā iekšējo paklājiņu transportlīdzeklī, grīdas pusei, stūres versijai un variantam, kas norādīts piedāvājumā vai pasūtījumā.
- Nelietojiet, ja forma, stiprinājumi, pedāļu zona vai grīda neatbilst. Nekad nelieciet paklājiņu uz cita paklājiņa.
- Paklājiņš nav drošības ierīce un neaizstāj regulāru grīdas un pedāļu pārbaudi.

Uzstādīšana

- Noņemiet vecos paklājiņus un brīvus priekšmetus. Notīriet un nosusiniet grīdu.
- Vadītāja paklājiņu novietojiet plakani, pielāgojiet grīdai un nostipriniet ar oriģinālajiem vai pievienotajiem stiprinājumiem.
- Nospiediet akseleratoru, bremzi un sajūgu pilnā gājienā. Paklājiņš nedrīkst pieskarties, aizķert, pārsegt vai ierobežot pedāli.
- Pārbaudi atkārtojiet pēc uzstādīšanas, tīrīšanas, regulēšanas un periodiski.

Tīrīšana

- Regulāri izsūciet. Tīriet tikai ar mitru drānu vai mīkstu birsti; ja nepieciešams, ar nelielu daudzumu maiga neitrāla līdzekļa.
- Nemazgāt, nemērcēt, netīrīt ar augstspiedienu, nebalināt, nelietot šķīdinātājus, agresīvas ķīmijas vai slidenus līdzekļus.
- Nežāvēt ar karstumu, žāvētājā, uz radiatora vai ar fēnu. Žāvēt plakani istabas temperatūrā un uzstādīt tikai sausu.

Nodilums

- Tekstila virsma, īpaši vadītāja papēža zona, normāli nodilst berzes rezultātā.
- Darba apavi, cietas zoles, metāla pastiprinājumi, radzes, tapas, augsti papēži un stiletto var paātrināt nodilumu.
- Parasts abrazīvs nodilums ir normāls ekspluatācijas nodilums un pats par sevi nav produkta defekts.

Nomaina un atbildība

- Nomainiet, ja saplēsts, caurdurts, savērpies, deformēts, valģis, slidens, neatbilstošs, ar bojātiem stiprinājumiem vai var traucēt pedāļiem.
- Lietotājs atbild par uzstādīšanu un pārbaudi. Ciktāl to atļauj likums, ražotājs neatbild par bojājumiem nepareizas lietošanas, pārveidošanas, paklājiņu kārtošanas, nepareizas tīrīšanas, nepārbaudīšanas vai normāla nodiluma dēļ.
- Šī instrukcija neierobežo obligātās patērētāju tiesības.

Ražotājs un atbildīgais ekonomikas dalībnieks ES

| | |
|---|--|
| Zīmols | Wielganizator |
| Ražotājs un atbildīgais ekonomikas dalībnieks ES | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adrese | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Nodokļu ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakti | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Ražošanas valsts | Poland |

Produkta identifikācija

Zīmols, SKU/EAN, auto modelis, komplekta tips un vienību skaits saskaņā ar piedāvājumu, etiķeti, rēķinu vai pasūtījumu.

Eesti (ET)

Kasutusjuhend ja ohutusteave

HOIATUS: Valesti paigaldatud juhi matt võib blokeerida või piirata pedaale ning põhjustada sõiduki juhitavuse kaotuse, õnnetuse, vigastuse või surma. Ärge sõitke enne pedaalide ja stabiilsuse kontrolli.

Kasutamine

- Kasutage ainult sõiduki salongi pörandamatina sellele sõidukile, pörandapoolle, rooliversioonile ja variandile, mis on pakumises või tellimuses märgitud.
- Ärge kasutage, kui kuju, kinnitused, pedaaliala või pörand ei sobi. Ärge kunagi pange matti teise mati peale.
- Matt ei ole ohutusseade ega asenda pörandi ja pedaalide regulaarset kontrolli.

Paigaldus

- Eemaldage vanad matid ja lahtised esemed. Puhastage ja kuivatage pörand.
- Asetage juhi matt lamedalt, joondage pörandaga ja kinnitage kõik originaal- või kaasasolevad kinnitused.
- Vajutage gaasi-, piduri- ja siduripedaal lõpuni. Matt ei tohi pedaali puudutada, haakuda, katta ega piirata.
- Korra kontrolli pärast paigaldust, puhastust, reguleerimist ja perioodiliselt.

Puhastus

- Tolmuimejaga puhastada regulaarselt. Puhastage ainult niiske lapi või pehme harjaga; vajadusel vähese õrna neutraalse pesuvahendiga.
- Mitte pesta, leotada, kõrgsurvega puhastada, pleegitada, kasutada lahusteid, tugevaid kemikaale ega libedust tekitavaid aineid.
- Mitte kuivatada kuumuse, kuivati, radiaatori või fööniga. Kuivatada lamedalt toatemperatuuril ja paigaldada ainult kuivana.

Kulumine

- Tekstiilpind, eriti juhi kannala, kulub tavapäraselt hõõrdumise tõttu.
- Tööjalanõud, kõvad tallad, metalltugevdused, naelad, nupud, kõrged kontsad ja tikk-kontsad võivad kulumist kiirendada.
- Tavapärane hõõrdumisest tulenev kulumine on normaalne kasutuskulumine ega ole iseenesest toote viga.

Asendamine ja vastutus

- Asendage, kui matt on rebenenud, auklik, üles keerdunud, deformeerunud, lahti libe, valesti sobiv, kahjustatud kinnitustega või võib pedaale segada.
- Kasutaja vastutab paigalduse ja kontrolli eest. Seadusega lubatud ulatuses ei vastuta tootja kahju eest, mis tuleneb väärkasutusest, muutmisest, mattide üksteise peale panemisest, vales puhastusest, kontrolli puudumisest või normaalsest kulumisest.
- See juhend ei piira kohustuslikke tarbijaõigusi.

Tootja ja ELi vastutav ettevõtja

| | |
|---|--|
| Kaubamärk | Wielganizator |
| Tootja ja ELi vastutav ettevõtja | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Aadress | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Maksu ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Tootmisriik | Poland |

Toote identifitseerimine

Kaubamärk, SKU/EAN, sõidukimudel, komplekti tüüp ja osade arv vastavalt pakkumisele, sildile, arvele või tellimusele.

Suomi (FI)

Käyttöohje ja turvallisuustiedot

VAROITUS: Väärin asennettu kuljettajan matto voi estää tai rajoittaa polkimia ja aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen, onnettomuuden, vamman tai kuoleman. Älä aja ennen poljin- ja vakaustarkastusta.

Käyttö

- Käytä vain sisätilan lattiamattona ajoneuvolle, lattian puolelle, ohjausversiolle ja variantille, jotka on ilmoitettu tarjouksessa tai tilausvahvistuksessa.
- Älä käytä, jos muoto, kiinnitykset, poljinalue tai lattia eivät vastaa. Älä koskaan aseta mattoa toisen maton päälle.
- Matto ei ole turvalaite eikä korvaa lattian ja polkimien säännöllistä tarkastusta.

Asennus

- Poista vanhat matot ja irtonaiset esineet. Puhdista ja kuivaa lattia.
- Aseta kuljettajan matto tasaisesti, kohdista lattiaan ja kiinnitä kaikki alkuperäiset tai mukana toimitetut kiinnikkeet.
- Paina kaasu-, jarru- ja kytkinpoljin koko liikeradalla. Matto ei saa koskea, tarttua, peittää tai rajoittaa poljinta.
- Toista tarkastus asennuksen, puhdistuksen, säädön jälkeen ja säännöllisesti.

Puhdistus

- Imuroi säännöllisesti. Puhdista vain kostealla liinalla tai pehmeällä harjalla; tarvittaessa miedolla neutraalilla pesuaineella.
- Älä pese, liota, painepese, valkaise, käytä liuottimia, voimakkaita kemikaaleja tai liukastavia aineita.
- Älä kuivaa lämmöllä, kuivausrummussa, patterilla tai hiustenkuivaajalla. Kuivaa tasaisena huoneenlämmössä ja asenna vain kuivana.

Kuluminen

- Tekstiilipinta, erityisesti kuljettajan kantapään kohta, kuluu normaalisti hankauksesta.
- Työkengät, kovat pohjat, metallivahvikkeet, nastat, nappulat, korkokengät ja stiletot voivat nopeuttaa kulumista.
- Tavallinen hankauksesta johtuva kuluminen on normaalia käyttökulumista eikä itsessään ole tuotevika.

Vaihto ja vastuu

- Vaihda, jos matto on revennyt, puhki kulunut, käpristynyt, vääntynyt, löysä, liukas, väärän muotoinen, kiinnikkeet vaurioituneet tai se voi häiritä polkimia.
- Käyttäjä vastaa asennuksesta ja tarkastuksesta. Lain sallimissa rajoissa valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat väärästä käytöstä, muutoksista, mattojen pinoamisesta, virheellisestä puhdistuksesta, tarkastuksen puutteesta tai normaalista kulumisesta.
- Tämä ohje ei rajoita pakottavia kuluttajaoikeuksia.

Valmistaja ja EU:n vastuullinen talouden toimija

| | |
|---|--|
| Tuotemerkki | Wielganizator |
| Valmistaja ja EU:n vastuullinen talouden toimija | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Osoite | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Verotunniste | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Yhteys | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Valmistusmaa | Poland |

Tuotteen tunnistus

Merkki, SKU/EAN, ajoneuvomalli, sarjatyppi ja kappalemäärä tarjouksen, etiketin, laskun tai tilausvahvistuksen mukaan.

Svenska (SV)

Bruksanvisning och säkerhetsinformation

WARNING: En felaktigt monterad förarmatta kan blockera eller begränsa pedalerna och orsaka förlorad kontroll över fordonet, olycka, skada eller dödsfall. Kör inte förrän pedal- och stabilitetskontrollen har utförts.

Användning

- Använd endast som invändig golvmatta för det fordon, golvsida, rattversion och variant som anges i erbjudandet eller orderbekräftelsen.
- Använd inte om form, fästpunkter, pedalområde eller golv inte stämmer. Lägg aldrig en matta ovanpå en annan.
- Mattan är ingen säkerhetsanordning och ersätter inte regelbunden kontroll av golv och pedaler.

Montering

- Ta bort gamla mattor och lösa föremål. Rengör och torka golvet.
- Lägg förarmattan plant, rikta in den mot golvet och fäst alla original- eller medföljande fästen.
- Tryck gas, broms och koppling genom hela rörelsen. Mattan får inte röra, haka i, täcka eller begränsa någon pedal.
- Upprepa kontrollen efter montering, rengöring, justering och regelbundet.

Rengöring

- Dammsug regelbundet. Rengör endast med fuktig trasa eller mjuk borste; vid behov med lite mildt neutralt rengöringsmedel.
- Tvätta inte, blötlägg inte, högtryckstvätta inte, blek inte, använd inte lösningsmedel, aggressiva kemikalier eller hala medel.
- Torka inte med värme, torktumlare, element eller hårtork. Låt torka plant i rumstemperatur och montera endast torr.

Slitage

- Textilytan, särskilt förarens hälområde, slits normalt av nötning.
- Arbetsskor, hårda sulor, metallförstärkningar, dubbar, klackar och stilettklackar kan påskynda slitage.
- Normalt slitage genom nötning är normalt bruksslitage och utgör inte i sig ett produktfel.

Byte och ansvar

- Byt om den är trasig, genomnött, uppviktt, deformerad, lös, hal, felpassad, har skadade fästen eller kan störa pedalerna.
- Användaren ansvarar för montering och kontroll. I den mån lagen tillåter ansvarar tillverkaren inte för skador från felaktig användning, ändringar, stapling av mattor, fel rengöring, utebliven kontroll eller normalt slitage.
- Denna instruktion begränsar inte tvingande konsumenträttigheter.

Tillverkare och ansvarig ekonomisk aktör i EU

| | |
|--|---|
| Varumärke | Wielganizator |
| Tillverkare och ansvarig ekonomisk aktör i EU | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adress | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Skatte-ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Tillverkningsland | Poland |
| Produktidentifiering | Varumärke, SKU/EAN, fordonsmodell, settyp och antal delar enligt erbjudande, etikett, faktura eller orderbekräftelse. |

Dansk (DA)

Brugsanvisning og sikkerhedsinformation

ADVARSEL: En forkert monteret førermåtte kan blokere eller begrænse pedalerne og medføre tab af kontrol over køretøjet, ulykke, personskade eller død. Kør ikke, før pedal- og stabilitetskontrollen er udført.

Brug

- Brug kun som indvendig gulvmåtte til det køretøj, gulvside, ratversion og variant, der er angivet i tilbud eller ordrebekræftelse.
- Brug ikke, hvis form, fastgørelser, pedalområde eller gulv ikke passer. Læg aldrig en måtte oven på en anden.
- Måtten er ikke en sikkerhedsanordning og erstatter ikke regelmæssig kontrol af gulv og pedaler.

Montering

- Fjern gamle måtter og løse genstande. Rengør og tør gulvet.
- Læg førermåtten fladt, juster mod gulvet og fastgør alle originale eller medfølgende fastgørelser.
- Tryk speeder, bremse og kobling gennem hele bevægelsen. Måtten må ikke røre, hænge fast i, dække eller begrænse nogen pedal.
- Gentag kontrollen efter montering, rengøring, justering og regelmæssigt.

Rengøring

- Støvsug regelmæssigt. Rengør kun med fugtig klud eller blød børste; ved behov lidt mildt neutralt rengøringsmiddel.
- Må ikke vaskes, lægges i blød, højtryksrens, bleges eller behandles med opløsningsmidler, aggressive kemikalier eller glatte midler.
- Må ikke tørres med varme, tørretumbler, radiator eller hårtørrer. Tør fladt ved stuetemperatur og monter kun tør.

Slitage

- Tekstiloverfladen, især førerens hælområde, slides normalt ved friktion.
- Arbejdssko, hårde såler, metalforstærkninger, pigge, knopper, høje hæle og stilethæle kan fremskynde slitage.
- Normal slid ved friktion er almindeligt brugsslid og er ikke i sig selv en produktfejl.

Udskiftning og ansvar

- Udskift hvis revnet, gennemslidt, krøllet, deformeret, løs, glat, forkert tilpasset, med beskadigede fastgørelser eller hvis den kan forstyrre pedalerne.
- Brugeren er ansvarlig for montering og kontrol. I det omfang loven tillader, er producenten ikke ansvarlig for skader fra forkert brug, ændringer, stablede måtter, forkert rengøring, manglende kontrol eller normalt slid.
- Denne vejledning begrænser ikke ufravigelige forbrugerrettigheder.

Producent og ansvarlig økonomisk aktør i EU

| | |
|--|---|
| Mærke | Wielganizator |
| Producent og ansvarlig økonomisk aktør i EU | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Adresse | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |
| Skatte-ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Kontakt | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Produktionsland | Poland |
| Produktidentifikation | Mærke, SKU/EAN, køretøjsmodel, sættype og antal dele ifølge tilbud, etiket, faktura eller ordrebekræftelse. |

Ελληνικά (EL)

Οδηγίες χρήσης και πληροφορίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Λανθασμένη τοποθέτηση στο πατάκι οδηγού μπορεί να μπλοκάρει ή να περιορίσει τα πεντάλ και να προκαλέσει απώλεια ελέγχου, ατύχημα, τραυματισμό ή θάνατο. Μην οδηγείτε πριν ολοκληρώσετε τον έλεγχο πεντάλ και σταθερότητας.

Χρήση

- Χρησιμοποιείτε μόνο ως εσωτερικό πατάκι δαπέδου για το όχημα, την πλευρά δαπέδου, την έκδοση τιμονιού και την παραλλαγή που αναφέρονται στην προσφορά ή επιβεβαίωση παραγγελίας.
- Μην το χρησιμοποιείτε αν σχήμα, σημεία στερέωσης, περιοχή πεντάλ ή δάπεδο δεν ταιριάζουν. Μην τοποθετείτε ποτέ πατάκι πάνω σε άλλο πατάκι.
- Το πατάκι δεν είναι συσκευή ασφαλείας και δεν αντικαθιστά τον τακτικό έλεγχο δαπέδου και πεντάλ.

Τοποθέτηση

- Αφαιρέστε παλιά πατάκια και χαλαρά αντικείμενα. Καθαρίστε και στεγνώστε το δάπεδο.
- Τοποθετήστε το πατάκι οδηγού επίπεδα, ευθυγραμμίστε το με το δάπεδο και στερεώστε όλες τις εργοστασιακές ή παρεχόμενες ασφάλειες.
- Πατήστε γκάτζι, φρένο και συμπλέκτη σε όλη τη διαδρομή. Το πατάκι δεν πρέπει να αγγίζει, να πιάνει, να καλύπτει ή να περιορίζει πεντάλ.
- Επαναλάβετε μετά από τοποθέτηση, καθαρισμό, ρύθμιση και περιοδικά.

Καθαρισμός

- Σκουπίζετε τακτικά με ηλεκτρική σκούπα. Καθαρίστε μόνο με υγρό πανί ή μαλακή βούρτσα· αν χρειάζεται, με λίγο ήπιο ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Μην πλένετε, μην μουλιάζετε, μην καθαρίζετε με υψηλή πίεση, μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη, διαλύτες, επιθετικά χημικά ή γλιστερά προϊόντα.
- Μην στεγνώνετε με θερμότητα, στεγνωτήριο, καλοριφέρ ή πιστολάκι. Στεγνώστε επίπεδα σε θερμοκρασία δωματίου και τοποθετήστε μόνο στεγνό.

Φθορά

- Η υφασμάτινη επιφάνεια, ειδικά η περιοχή φτέρνας του οδηγού, φθείρεται φυσιολογικά από τριβή.
- Μπότες εργασίας, σκληρές σόλες, μεταλλικές ενισχύσεις, καρφιά, τάπες, ψηλά τακούνια και στιλέτο μπορούν να επιταχύνουν τη φθορά.
- Η κανονική φθορά από τριβή είναι φυσιολογική φθορά χρήσης και δεν αποτελεί από μόνη της ελάττωμα προϊόντος.

Αντικατάσταση και ευθύνη

- Αντικαταστήστε αν είναι σκισμένο, τρυπημένο, κυρτωμένο, παραμορφωμένο, χαλαρό, γλιστερό, δεν εφαρμόζει, έχει κατεστραμμένες στερεώσεις ή μπορεί να επηρεάσει τα πεντάλ.
- Ο χρήστης ευθύνεται για την τοποθέτηση και τον έλεγχο. Στον βαθμό που επιτρέπεται από τον νόμο, ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές από λανθασμένη χρήση, τροποποιήσεις, στοίβαξη, λάθος καθαρισμό, έλλειψη ελέγχου ή φυσιολογική φθορά.
- Οι οδηγίες αυτές δεν περιορίζουν υποχρεωτικά δικαιώματα καταναλωτή.

Κατασκευαστής και υπεύθυνος οικονομικός φορέας στην ΕΕ

| | |
|--|--|
| Μάρκα | Wielganizator |
| Κατασκευαστής και υπεύθυνος οικονομικός φορέας στην ΕΕ | Piotr Miedziński / Wielganizator |
| Διεύθυνση | Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Kościan, Poland |

| | |
|------------------------------|--|
| Φορολογικό ID | VAT ID / NIP: PL6981838087 |
| Επικοινωνία | biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112 |
| Χώρα παραγωγής | Poland |
| Ταυτοποίηση προϊόντος | Μάρκα, SKU/EAN, μοντέλο οχήματος, τύπος σετ και αριθμός τεμαχίων όπως αναφέρονται στην προσφορά, ετικέτα, τιμολόγιο ή επιβεβαίωση. |